



〈雜錄〉通貨政策と歐洲大戰([1])

Charles A. Conant[著]

高島, 佐一郎(譯補)

(Citation)

經濟學商業學國民經濟雜誌, 18(2):303-322

(Issue Date)

1915-02

(Resource Type)

departmental bulletin paper

(Version)

Version of Record

(URL)

<https://hdl.handle.net/20.500.14094/00052327>



通貨政策ト歐洲大戰

Currency Policy and the European War, by Charles A. Conant,
The Journal of Political Economy, Oct., 1914, pp. 717—735. 譯補

商學士 高島 佐一郎

- (一) 戰近各國通貨政策上ニ表ハレタル傾向
- (二) 中央銀行ノ金貨集中政策
- (三) 小額面銀行券ノ發達
- (四) 銀行券ニ對スル法貨資格ノ賦與
- (五) 結論

一

今年七月末奧匈國及塞國間ニ打閃メケル小鐵火ヲ導火線トシテ文華燦然タル歐羅巴ノ中原ヲ戰巷ト化シタル最近一兩月間ニ於テ歐洲ノ金融中心市場ニ發生セル各般ノ事件現象ハ、茲ニユクリナクモ近世ノ金融及通貨組織ガ早晚必ズヤ接觸セザル可ラザル重大且微妙ナル磐根錯節ヲ苦モナク解決シタルモノアルヲ覺ユ。則チ金融界ニ簇生シタル諸現象ハ縱ヒ諸國ニ於ケル交換媒介機械ニハ一時的破壊アリシトハ謂ヘ、此比較的近世ノ發達ニ係ル歐洲諸國ノ通貨流通ニ關スル原理原則ガ果シ

テ適正ナル實際政策タルニ堪ユル事ヲ實證シタルモノトス。思フニ交戰國ノ各中央銀行ガ正貨兌換ヲ停止シタルハ斯ル大戰亂ニ處スル避ク可ラザルノ一施設ニシテ若シ各中央銀行ガ過去十數年以來斷乎トシテ自國ニ現存シタル金貨ヲ其庫中ニ吸收集中シ隨テ國狀ノ許ス限リ流通金貨ニ代フルニ銀行券ヲ以テシ且其銀行券ニ賦與スルニ法貨資格ヲ以テスルノ政策ヲ決行スル所ナカリシナランニハ各大發行銀行ノ地位ニハ更ニ一層困難ナルモノアリシ事爭フ可ラズトス。而シテ輓近貨幣學ノ發達ヲ以テスレバ現時戰爭ニ參與シツ、アル文明國ノ政府ガ二三世紀前通有現象タルノ觀アリシ紙幣發行權ノ濫用ニ出ヅルコトアル可シト覺ヘズ、亦正貨兌換停止其モノガ發行セラレタル國內ニ於テ此內國交換媒介物ノ價值低落ヲ惹起スル原因タルコトコレアラザル可シ。

顧ミルニ本稿ニ於テ研究セント欲スル貨幣政策上ノ諸原則ハ嘗ニ歐洲諸國ノ立法ニ於テ漸次具體的成形的ニ承認ヲ得タルノミナラズ、是等ノ原則ハコ、カシコノ文明國ニ於テカノ貨幣銀行制度ノ猶幼稚ナル邦國時代ニ慣行セラレタル通貨政策上ノ諸原則ニ取テ代リツ、アル統一の通貨政策中ノ調和的一部分タル事が明瞭ニ認識セラレ居ルヲ發見ス。斯クシテ展開進化シ來レル原則ヲ摘録スレバ左ノ三項ニ盡ク。

(一) 一國ニ於ケル金保有高ハ流通金貨ノ形式ニ於テ散布セシム可カラズシテ中央銀行ノ庫中ニ集中シ以テ一國全信用組織ノ維持並ニ國際貸借上ノ逆調ニ備フル保障資金タラシム可シ。

(二) 社會ノ慣習ガ許ス限リ廣ク世上ニ流通スル通貨ハ原則トシテ總テ銀行券若クハ定位貨幣ヨリ

成立セシム可シ。

(三)銀行券及定位貨幣ノ流通ヲ完全ニ維持シ不必要ナル兌換請求ヲ豫防センガ爲ニ適當ナル範圍内ニ於テ是等ノ信用貨幣ニ賦與スルニ法貨資格ヲ以テス可シ。

而シテ吾人ハ以上三命題ガ必ズヤ進歩セル通貨政策ノ一部分タル可キヲ信ズ。則チ中央銀行ノ金貨集中政策、小額面銀行券ノ發達、銀行券ニ對スル法貨資格ノ賦與ナル三項ニ別チテ順次之ヲ論證セント欲ス。

二

内國取引ハ實質上財及勤勞ニ對スル財及勤勞ノ交換ヲ表示スルモノナル限り、一國ニ於ケル金貨在高ノ主タル目的ハ縱ヒ他ノ百般財ノ價值ガ需要供給關係上ノ變動ノ爲ニ大ニ毀損セラル、事アリトモ、其存在高巨大ニ且其需要比較的不動ニシテ其價值ハ獨リ卓然トシテ連續シ價值ノ確實鞏固ニ對シ疑惑ヲ挾マシムル餘地ナカル可キ此特定ノ財ヲ以テスル大ナル準備ヲ供與シ、各契約ガ各々其旨趣ニ準據シテ完全ニ履行セラル可キコトヲ保障スルノ一事ニ存スルモノトス、而テ中央銀行ガ其負債ニ對シテ保有ス可キ金準備ノ適正ナル割合ハ到底人爲的ニ決定シ能ハザルコト勿論ナリト雖モ銀行券發行ニ依ル負債ノ外他ノ債務ニ對シテモ相當ノ資金ヲ準備ス可キコトハ中央銀行ノ準備政策上益々顯著ナル傾向ナルモノ、如シ。(註)

一國信用組織ノ全部ヲ保護スル大任ヲ負擔スル金在高ノ一部ガ唯單純ニ交換媒介ノ道具トシテ徒

ニ社會公衆ノ手中ニ移サレ、爲ニ其ノ保障能力ガ薄弱ナラシメラル、コトハ毫モ有益ナル目的ヲ達スル所以ニアラズ。鞏固ナル銀行ニ於ケル預金信用ハ個人ニ取リテ實際ノ支拂目的上自己ノ金庫中ニ保藏セラル、金貨ト絶對ニ均シキ權利ヲ代表スルモノニシテ、通貨ヲ必要トスル場合ニハ其選擇ニ從ヒ銀行券若クハ金貨ヲ受領シ得可シ。サレバ鞏固ナル通貨制度ノ最大要件ハ唯銀行券及預金ガ所要ニ從ヒ迅速且無條件ニ金貨ト兌換セラル可キ一事ニ存ス、即チ中央銀行ノ本支店ガ常ニ自由金市場タル狀態ニアレバ足ルナリ。以上ノ論據ハ一國ノ金保有高ヲ能フ限リ中央銀行ノ所管ニ委ヌルヲ論證ス可ク。此他附隨ノ理由トシテハ正貨磨滅ノ節約及金準備額ノ絶對ノ巨大ノ信用保障ニ及ボス心理的效果等ヲ數フルコトヲ得可シ。而テ後二者ノ理由ニ至リテハ戰前ニ於ケル英蘭銀行及獨逸帝國銀行ガ同額ノ金準備ヲ以テ發行シ若クハ加奈陀ノ諸發行銀行ガ一九一三年ノ法律ニ依リ中央準備基金中ニ同額ノ金貨ヲ預託シテ發行スル銀行券又或ハ合衆國大藏省ガ同額ノ金貨ヲ供託セラレテ發行スル金貨預證書ノ場合ニアリテモ亦真ナルモノトス。キーチス教授曰ク「觸知シ得可キ物質的ナル金貨幣ヲ愛好スルハ、通貨制度運用ニ就テ政府ノ信用確實ナラザル際ニ當リ、會々英蘭土ニ確立セラレ第十九世紀前半ノ後期間ニ極メテ圓滑ニ運營セラレタルモノ、如ク思惟セラレタル制度ヲ無批判的ニ模倣スルコトガ一代ノ風潮トナリニシ時代ノ一遺想ニ過ギズトス」ト。(Keynes, *Indian Currency and Finance*, p. 73.)

銀行券ガ正貨準備ヲ以テ發行セラル、ト等シク割引手形等ノ信用準備又ハ保證準備ニ於テ發行セ

ラル、場合ニハ、一國ノ金在高ガ中央銀行ニ集中セラレ以テ完全ナル金貨トノ同價流通ノ維持竝ニ金貨兌換ノ能力ニ對スル世人ノ信認ヲ繋グニ足ルノ比例的金準備ヲ保有スルヲ緊要ナリトス可シ。銀行ノ貸出ガ商業手形ノ割引ヲ通ジテ爲サル、時ハ其支拂期日ガ到來スル毎ニ銀行ノ手形資産ハ或ハ預金義務若クハ金貨兌換義務ヲ減却シ或ハ金貨ニ轉換セラレテ正貨準備ヲ増加スルモノトス。

一般銀行ガ金融ノ逼迫ニ苦ミ現金資産ヲ増加ス可キ必要ニ迫ラル、場合ニ當リ其貸出ヲ擴張シ發行高ヲ増大シ得ンガ爲ニ、常態ノ下ニ於ケル直接的需要額以上ノ金準備ヲ保有シ置クハ亦中央銀行當面ノ職分ニシテ、之ガ爲ニモ一國ノ金在高ヲ中央銀行ニ集中スルヲ適當ナリトス。蓋シ然ランニハ金貨ガ一般市場ヲ流通スル場合ニ比較シ信用ノ擴張及伸縮性ハ更ニ一層強大ナルヲ得ケレバナリ。中央銀行ガ地金ヲ輸入又ハ購買スレバ銀行券及預金債務ノ増大ニ應ヘテ適正ナル金準備ヲ貯ヘ得可シト雖モ英蘭銀行ノ如キ發行法ノ下ニ於テハ、金貨ノ直接使用ト均シク、銀行券發行ニ依ル信用ハ新ニ收得シタル金ノ數量ヲ超ヘテ擴張シ得ザル可シト雖、合衆國ノ聯邦準備銀行ノ如ク、銀行券ノ流通高ニ對シ四割ノ金準備ヲ有スレバ足ルトセラル、場合ニハ金貨一弗ノ準備ニ依リテ二弗半ノ信用ヲ授與シ得可キガ故ニ貨幣ノ直接使用ニ比較シ金ハ二倍半ノ能率ヲ享有スル事トナル可シ。サレバ一國金在高ヲ中央銀行ノ庫中ニ集中保有スルハ之ヲ一般流通界ニ擴張シ置クニ比較シ發行銀行ヲシテ一層強力ナル信用受授ノ機關タラシムル所以ナル事明カナリ。(註二)加之一國ニ現存スル金貨ヲ一手ニ集中シ發行權ヲ統一スル時ハ、雷ニ一國信用全組織ヲ支持シ通貨全制度ヲ鞏固ナラシ

ムルニ最モ有利ニ金準備ヲ運用シ統一的政策ヲ施設スルニ便スルノミナラズ、又割引政策ヲ操縦ス
コルトニ依リ内ハ通貨需給ヲ調節シテ物價及利率運動ヲ平調ニシ之ト相俟チテ外ハ爲替關係ヲ整正
シテ金ノ流出入ヲ鹽梅シ得ル等ノ便宜ヲ完ウス可キコト言フ俟タズトス。(註三)

註一 近ク國立銀行ニ代リテ米國ニ於ケル發行業務ヲ統一經營ス可キ聯邦準備銀行ガ其發行流通ニ係ル銀行券ニ對シ發行額ノ
四割ヲ下ラザル金準備ヲ備フル外一切ノ預金債務ニ對シ三割五分ヲ降ラザル金又ハ合法貨幣ヲ以テスル準備金ヲ置タチ命ゼ
ラル、ガ如キ此一例ナリ。此外白耳義和蘭ノ中央銀行ノ發行法ニモ之ニ類似セル規定アリトス。

註二 發行ノ統一及金準備ヲ完ウセル場合ニ於ケル中央銀行ノ活動ハ戰時又ハ恐慌時ニアリテ殊ニ著明ナルモノアリ。例チ英
蘭銀行ノ近況ニ取レバ開戦直前ノ銀行利率ノ一時の大引上及直後ノ正貨兌換ノ停止ノ作用ハ更ニモ言ハズ、流通通貨不足ヲ
填補スルガ爲ニ政府ガ通貨紙幣 Currency notes ヲ發行スルヤ、通貨紙幣ハ各銀行ノ預金及當座預金債務總額ノ二割ヲ超過セ
ザル範圍内ニ於テ其請求ニ依リ英蘭銀行ヲ經テ發行セラル可シトセル如キ、(Treasury Assistance to Banks and Discount
Houses, Continuance of Moratorium, and Nature of Banking Facilities available, August, 1914ノ一部) 又支拂猶豫法アリテ爾
後信用ノ受授自ツカラ緊縮セラル、ヤ、支拂猶豫法 Moratorium 發布前ニ引受ケラントル手形 Pre-moratorium billsノ支拂
資金ハ英蘭銀行率先シ他銀行ト協力シテ銀行利率ヲ超ユル二分ノ利子ニテ貸出シ、資金回收アル毎ニ返却セシムルモ若シ之
ヲ回收シ能ハサル場合ニハ戰争終了後一箇年間辨濟ヲ猶豫スルノ特例ヲ開ケル如キ、(Announcement in the London Gazette,
September 4, 1914.) カノ義ニバジョットガ平常英蘭銀行ハ多數貸手ノ唯一人ナレドモ恐慌時ニ於テハ市場唯一人ノ貸手トナ
リト謂ユ、(Bagehot, Lombard Street, p. 208) 又近クシエームスミスナル人が政府ノ非常戰時信用膨脹アル時ハ一般銀行
ノ非常時信用收縮ノ時ナリト謂ヘルガ如ク、斯ル國家危急ノ秋ニ當リテ中央發行銀行ガ財政當局ト相併ビテリ―サー博士ノ
謂ユル財政參謀本部トシテハ “als finanzieller Generalstab” 大任ヲ遂行シツ、アルハ何人モ看過シ能ハザル處ナル可シ。
(Rieser, Die deutschen Grosbanken, S. 23.)

註三 極端ナレドモ之ガ適例ハ、カノ今ニ其銀行券ハ本位金貨ニ引換ヘラル、コトナク、中央銀行ガ金在高チ集中シ且巨額ノ
外國手形 devisen ヲ保有シ、後者ヲ外國爲替資金トシテ爲替關係ヲ調節シツ、アル塊國銀行ノ通貨政策割引政策ニ見出し
得可。(Parker, Cash and Credit, pp. 86, 87.)

相當割合ノ正貨準備ヲ以テセル大額面銀行券ノ發行ハ永ク健全ナル銀行經營主義ニ一致スルモノト認メラレ隨テ中世竝ニ近世ニ於ケル發行ニ關スル論爭ハ唯銀行券ノ最低額面ハ如何程マデ之ヲ低下シ得可キノ問題タリキ。蓋シ小額面銀行券ノ發行ハ發行銀行及一般公衆ニ特殊ノ危險ヲ蒙ラシムトハ第十八世紀後半乃至第十九世紀初葉ニ當リ廣ク世人ニ印象セラレタル感想タリシヲ以テナリ。則チ英國ニ於テハ一七七五年一磅以下ノ額面ヲ有スル銀行券ノ發行禁止次イデ一七七七年五磅以下ノ額面券ノ發行禁止ヲ招致セル多數ノ地方發行銀行ノ放縱ナル發行ノ結果、カノ有名ナル一七九七乃至一八一九年ノ正貨兌換制限ヲ惹起スルニ至レル以前ニ於テコノ小額面銀行券ノ發行是非ニ關スル論爭ハ愈々迷宮ニ入リテ其歸趨スル所ヲ知ラザリシナリ。(See Graham, The One Pound Note, 2nd ed., 1911, pp. 343—46.) (註) コノ正貨兌換ノ制限ハ小額面貨幣ノ跡ヲ市場ニ絶タシメ、更ニ此消失ニ依ル通貨ノ缺陷ヲ充スガタメ英蘭銀行ハ一磅銀行券ヲ發行シタリシガ同行ニ於ケル正貨引換ノ開始ハ自ヅカラ其小額面券ノ發行ヲ制限セシムルニ至レリ。然レドモ富ノ程度未ダ太ダ高カラザル蘇蘭土ニ於テハ信用ノ擴張竝ニ内國取引上ニ一磅銀行券ヲ大ニ便宜有用ナル通貨トシタリシカバ永ク之ニ執着スルコト、ナリ、現時蘇蘭土及愛蘭土ニ於ケル銀行券流通總額中ノ三分ノ二ハ實ニ五磅以下ノ銀行券ヨリ成立スルヲ見ル可シ。去リテ佛蘭西ニ至レバ佛蘭西銀行ノ銀行券ハ元ヨリ一千法及五百法ノ二種類ニ限ラレ、隨テ小取引用ノ流通要具ト謂ハンヨリハ寧ロ小切手ノ代用物タルノ觀ア

リトス。(Laborie, Paris sous Napoleon : Les monde des affaires, p. 142.)。

一磅銀行券問題ニ就テ英、蘇蘭西ニ行ハレタル論争ハ、縦ヒサー、ウオルター、スコットヲ始メ當時ノ諸文豪ノ彩筆ニ面白クモ描寫サレタルヲ見ルト雖モ、近世ノ發行法ハ當年ノ發行狀態ヲ根本ヨリ革新シタルガ故ニ今ヤ實際問題トシテ詳論スルノ必要ナキニ至レリ。思フニ兌換準備ノ蓄積充實シ且此形式ニ依ル信用ノ擴張ニハ自然的限界ノ存スルコト周知セラル、ニ伴ヒ、小額面銀行券ニ附隨スル危險ハ漸次減少シタリト雖モ信用ヲ擴張シ兼テ預金制度ヲ開拓ス可キ手段トシテノ小額面券ノ價值モ亦比較的重要ナラザルニ至レリ。ゲニ當年盛ニ論議セラレタル小額面銀行券ノ二危險即チ小額面券ガ下層社會ニ滲透シ流通セル場合ニ一朝恐慌襲來センニハ一時ニ巨額ノ兌換請求ヲ激成ス可ク又永ク兌換ノ請求ヲ爲サル、コトナク廣ク流通シ居ル場合ニハ勢ヒ偽造膺造ヲ誘起ス可シトノ二危險ノ如キハ、近世ノ發行方法及狀態ノ下ニアリテハ單ナル杞憂幻想ニ過ギザルニ至レリ。(Cf. Graham, op. cit., pp. 354—61. (註1))

銀行券ノ發行ニ就テ適當ナル自由ヲ認ムルコトガ銀行券ノ機能ヲ充分ニ發揮セシムル所以ナルト共ニ、方今資本的邦國ニ於ケル銀行券額面ノ問題ハ敍上第十九世紀ノ前半ニ行ハレタル古メカシキ論争トハ寧ロ別箇ノ意味ニ於テ通貨政策銀行政策上ノ重要ナル一問題トハナレリ。則チ一國ノ金融上ノ地位ヲ強大ナラシムル如キ貨幣政策上最も重要ナル決定的要素ハ、一國金在高ヲ流通通貨ノ形式ニ於テ廣ク國內ニ擴撒セシム可キカ將又之ヲ中央銀行ノ審中ニ集中保有セシム可キカニ存シ、他

ハ總テ從屬の問題ナルノ觀アリトス。而テ此焦點の問題ニ關シ輓近世界ノ大商業國ノ狀勢ヲ通覽スルニ、金貨ヲ以テ流通市場ヲ飽和セシム可シトイフ古キ理論ハ漸次勢力ヲ失墜シ、小額面銀行ノ發行額ヲ擴張シ以テ金集中政策ヲ完カラシム可シトノ新シキ主義ハ最モ有力ニ主張セラレ又實際上漸次勢力ヲ得來レルコトヲ看過ス可ラズ。

一國ノ貨幣制度ハ金貨ヲ以テ流通界ヲ飽和セシムルニ依リテ鞏固タル可シトノ古キ理論ガ爾カク久シク人心ヲ支配シタルヤ、輒チ一九〇六年以前ノ獨逸帝國銀行券ノ最低額面ハ百麻克、現歐洲戰亂發生以前ノ佛蘭西銀行券及瑞西國立銀行券ノ最低額面ハ五十法、英蘭銀行發行ノ最低額面券ハ五磅ナリシヲ見ル。然レドモ埃匈國銀行最低額面券ハ十「クラウン」(約四圓)、白耳義國立銀行ノ夫レハ二十法、和蘭銀行ノ夫レハ十「グルデン」(約八圓)、露西亞帝國銀行ノ夫レハ一留(約壹圓)、丁、諾、瑞ニ於ケル夫レハ總テ五「クラウン」(約貳圓半)ナリトス。

然リト雖モ近時貨幣政策上ノ傾向中重要ナル意義ヲ有スルモノハ最低額面其者ニアラズシテ寧ロ小額面券發行高ニ於ケル實際的擴張ニ依リテ表示セラレタル一現象ニ係ルモノナリ。則チ通貨ハ益々定位の名目的ノモノトナリ一般公衆ノ信認ヲ保障シ其流通ヲ圓滑ナラシムル目的ヨリスレバ、其一般的交換媒介物タルヲ表示スル文字ガ表面價值ニ等シキ實體價值ヲ有スル金ノ圓板上ニ銘刻セラレタルト、此間ニ大ナル徑庭アル銀以下ノ金屬ニ印刻セラレタルト、將又殆ド實體價值ヲ有セザル紙上ニ印刷セラレタルトヲ問フコトナシテ事實ガ汎ク認識セラレタル事相ニ存スルモノトス。(註三)

小額面紙幣ハ概テ支拂能力ノ確實ナル銀行ニ依リテ發行セラレズシテ寧ロ資金ヲ調達スルニモ其資源ヲ涸渴シ盡セル政府ニ依リテ濫用セラレタル幾多ノ歴史的事例ヲ聯想セシムルモノアルガ故ニ世人ガ久シク冷眼之ヲ嫌忌シタルハ偶然ニアラズトス。吾人ハ小取引小額支拂ニ用キラル可キ補助的通貨トシテ巨大ナラザル流通要具ヲ政府ガ特ニ發行スル極メテ稀ナル事例ヲ除キテハ、今ヤ全ク廢棄セラレタル政府紙幣ノ問題ヲ擔ギ出シテ冗文ヲ弄セントスルニアラズシテ、唯大中央銀行ノ發行政策上ニ現ハレタル輓近通貨政策ニ於ケル變遷ヲ論ゼントスルモノナリ。如何トナレバ是ハ貨幣學上ノ理論ノ變遷ヲ反射スル、寧ロ恐ク多少無意識的ニ反映スル所ノ銀行政策上ノ變化ヲ描寫スルモノタルヲ信ズレバナリ。(註四)

最近二十年間ニ於ケル露西亞帝國銀行ハ金貨流通ノ原則ヲ廢棄シ中央銀行ニ集中セラレタル強大ナル金準備ニ依リ保障セラル、定位的銀行券ヲ以テ之ニ代フルノ政策ニ就キ好箇ノ適例ヲ示シタリ露西亞帝國ノ幣制改革ハ實際上八一八七七年ニ完結シタリシガ、當時帝國銀行及大藏省以外ノ同國ニ於ケル金貨流通高ハ纔ニ三千六百萬留ト計上セラレ、同銀行所有ノ金貨金地金ハ十億九千一百萬留ヲ算シ、信用貨幣(銀行券)流通總高ハ十一億二千一百三十萬留ニ達シタリ。次ノ數年間ニ於テ銀行券發行高ヲ制限スルト同時ニ金ヲ流通界ニ吐出スノ政策着々ト實施セラレタル結果一九〇四年ノ初頭ニ當リ銀行券ノ流通高ハ僅ニ六億三千萬留ニ緊縮セラレタルト同時ニ一般社會ニ流通セル金貨ノ數量ハ七億七千四百八十萬留ニ膨脹シタリ。

然ルニ一九〇四年ノ始メ銀行券發行ヲ大ニ自由ニスルト共ニ流通金貨ヲ驅リテ帝國銀行金庫中ニ復歸セシムルノ一新政策ハ顯然トシテ採用セラレタリ。一留銀行券ハ銀行券トシテハ額面低キニ過グトノ理由ヲ以テ漸次回收セラレ、斯クテ小取引ノ支拂上ニ生ジタル缺陷ニ對シテハ適當ニ補助銀貨ヲ發行シテ之ヲ填補シタル外ニ其次ギノ高額面ノ銀行券ハ大ニ増發セラレタリ。因ニ二十五留以下ノ露西亞銀行券ノ額面ハ一留三留五留及十留ノ四種ナリトス。此新通貨政策ガ如何ニ着々斷々トシテ實行セラレタルヤハ一九〇九年ノ始ニ當リ是等四種ノ小額面銀行券ガ銀行券全流通高ノ四割六分五厘ヲ構成スルニ至レル事實ヲ以テ明徴ニシ得可ク、同時ニ一九〇〇年ノ始メヨリ一九〇四年ノ終リニ亘リテ實際上殆ド同一平準ヲ保チタル六億三千萬留臺ノ銀行券流通高ハ此時ニ至リテ約二倍ノ巨額ヲ示スニ至レリ。而テ斯ル發行高ノ膨脹ハ一方大ニ流通金貨ヲ回收スルト共ニ他方輸出超過ヲ利用セル爲替作用及倫敦金市場ニ於ケル購入ニ依リテ獲得セル金地金ヲ帝國銀行ノ巨大ナル金準備ニ添加スルニ依リテ遂行セラタルモノトス。一九〇九年一月一日ニ終レル五箇年間ニ銀行券流通高ハ五億七千萬留ヲ増シ銀行ノ金準備高ニハ三億一千七百萬留ノ増加ヲ示セルト同時ニ流通金貨ニハ二億一千四百萬留ノ減少アリ。又次ノ五年間ノ各流通額ノ趨勢ヲ觀察スレバ一九一三年一月一日ニ於ケル流通金貨ハ纔ニ五千八百五十萬留ヲ増シ銀行ノ金準備ハ三億三千萬留ヲ増大シタリシガ這ハ銀行券流通高ニ於ケル四億六百七十萬留ノ増加ト對應セラル可シ。斯ノ如クシテ露西亞帝國銀行ハ最モ明瞭ナル意義ニ於テ小額面銀行券ノ發行ヲ助長擴張スルコトニ依リテ其正貨準備ヲ擴大ニシ

且擁護シタルモノト謂ハザル可ラズ。(Raffalovich, Le marché financier en 1912—13, p. 463.)

露西亞ト殆ド同時ヲ以テ幣制改革ニ着手セル奧地利匈牙利ニ於テハ金貨又ハ銀行券ヲ廣ク流通市場ニ誘致スルニ先立テ豫メカノ價值下落セル夥シキ政府紙幣ヲ流通界ヨリ驅除スルヲ必要トセリ。然ルニ此幣制改革ノ當初ニアリテハ、政府紙幣ノ正貨兌換停止ノ期間内ニ發生シタル紙幣價值ノ下落アリタルニモ拘ハラズ一般公衆ハ猶寧ロ慣熟シ來レル紙幣ヲ愛好スル傾向ヲ有シタルヲ以テ此政府紙幣ガ銀行券等ト引換ヘラレテ流通界ヨリ退去シ、奧匈國銀行ガ其自行發行ノ大額面銀行券ヲ故障ナク流通セシメ得ルニ至リタルハ僅ニ近ク一九〇一年ニ入レル後ナリキ。斯クシテ小額面ヲ以テ發行セラレタル銀行券ハ十「クラウン」(約四圓)、二十「クラウン」、五十「クラウン」ノ三種ニシテ、是等三種ノ小額面券ハ相合シテ一九〇二年以降殆ド引續キ同國ノ銀行券流通高ノ約五割ヲ占メツ、アリ。奧匈國ノ通貨ハ今日全ク銀行券及補助貨幣ヨリ成立シ一般流通界ニ復タ金貨ノ片影ヲ止メザルハ實ニ中央銀行ノ業績ニ歸セザルヲ得ズ。而テ奧匈國銀行ハ未ダ正貨引換ノ義務ヲ負ハズト雖モ外國ニ於テ金貨ヲ受取り得可キ多額ノ外國手形ヲ割引キテ庫中ニ藏シ、對外支拂ノ債務ヲ帶ベル者ニハ之ニ對シテ手形ヲ振出シテ賣渡シスノ如クシテ一九〇一年以降開始サレタル爲替相場ヲ調節スルコトニ依リ金準備ヲ傷ケズシテ之ト銀行券流通高トノ適當ノ割合ヲ維持スルニ努力スルナリ。(De charme, Les petites pétiécoupons des billets, pp. 103—6.) (註五)

併シ乍ラ中央銀行ノ正貨準備ヲ強大ナラシメンガ爲ニ小額面銀行券ヲ以テ金貨ニ交替セシメタル

最モ顯著ナル實例ハ實ニ獨逸及白耳義ノ通貨政策ニ過ギタルモノハアラジ。獨逸ニ在リテ一八七五年帝國銀行ノ創設ト共ニ採用セラレタル政策ハ當時金本位制度ヲ採擇セル殆ト總テノ邦國ニ流行シタル傾向ニ從ヒ流通界ニ金貨ヲ飽和セシムルノ貨幣政策ナリキ。此目的ノ下ニ獨逸帝國銀行ノ銀行券額面ハ一千、五百、二百、百麻克ノ四種ニ限ラレ帝國議會ハ當時滿場一致ヲ以テ百麻克以下ノ銀行券發行ノ禁止ヲ可決シタリ。而テ此政策ノ實施ニ伴ヒ金貨ハ自由ニ獨逸全土ニ流通スルニ至リタレドモ而モ帝國銀行ハ永續的ニ金準備ノ不足ニ壓迫セラレタリ。時シモ亦何等カノ形式ニ於ケル小額面通貨増發ニ對スル需要勃發スルニ會シタレバ政府ハシバンダウノユリウス城砦内ニ藏置セル謂ユル戰寶タル金ヲ保障資金トシテ五十、二十、十麻克ノ三種ノ紙幣ヲ發行シ以テ此需要ノ一部ヲ充シタリキ。爾來帝國ノ人口ノ増殖及商取引ノ増大等ニ應ゼンガ爲ニ此政府紙幣中ニアリテモ小額面ノモノハ大額面ノモノニ比較シ大ニ増發セラレタルニモ拘ラズ比年小額面紙幣不足ノ嘆聲ハ繰返サレ就中賃銀ノ支拂用ノ不足ノ叫ビハ殊ニ甚シカリキ。(Ibid, p. 74) (註六)

一八七五年ノ銀行法ノ制限ハ遂ニ一九〇六年二月二十四日ノ法律ニ依リテ撤廢セラレ獨逸帝國銀行ハ茲ニ五十、二十麻克ノ比較的小額面ノ二種ノ銀行券ヲ發行シ得ルニ至レリ。但シ是等ノ銀行券發行高ハ必ズ二億麻克以內ニ制限セラル可シトハ當時政府ノ公約ニシテ、此約束ハ一九一二年マデハ忠實ニ實行セラレタリキ。(Ibid, p. 85, note)事實上同年夏ニ於ケル此二種ノ銀行券流通高ハ猶三億五千七百十四萬三千五百四十麻克ノ低キニ居リ同國銀行券ハ流通總額ノ僅ニ一割七分一厘ヲ占ム

ルニ過ギザリシヲ見ル。然ルニ恰モ此時頃獨逸帝國政府ノ最高政策ハ茲ニ萬難ヲ排シテモ帝國銀行ノ金準備ヲ強大ナラシメザル可ラズテフ明確ナル希望ヲ實現スルノ必要ニ會シタルヲ以テ、二十及五十麻克ノ小額面券ハ有ユル機會ノ存スル毎ニ發行流通セシメラレ、其結果一九一三年十二月ニ至ル僅カ十八箇月内ニ其流通額ハ約二倍ニ増大セリ。則チ流通總額ハ一九一二年六月二十八日ニ於ケル二十億八千七百六十五萬七千九百九十麻克ヨリ僅ニ一九〇一年十二月三十一日ニ於ケル二十五億九千三百四十四萬四千八百四十麻克ニ増加シタルニ過ギザルニ、二十及五十麻克ノ額面券ノ流通高ハ三億五千七百十四萬三千五百四十麻克ヨリ一躍六億八千八百八十二萬二千四十麻克ニ増進シ實ニ流通總額ノ二割六分三厘ニ當ルコトヲ示セルナリ。斯ク帝國銀行ノ庫中ニ對當額ノ金貨ヲ吸收センガ爲ニ小額面券ヲ流通ニ附セントセル明ニ深クモ慮ラレタル此政策ノ目的ハ完全ニ遂ゲラレタルヲ見ン。蓋シ三億麻克ヲ超ユル少許ノ此種銀行券ノ増發ハ八億八千七百九十七萬千麻克ヨリ十一億六千九百九十七萬麻克ニ、即チ二億八千二百萬麻克ヲ増大シタル同期間ニ於ケル帝國銀行ノ金保有高ノ増進ヲ伴ヒ來リタレバナリ。

白耳義ハ鞏固ナル中央銀行ヲ有スルニ拘ラズ多年金銀貨ノ輸出ヲ防遏スルニ困難ヲ感ジタリキ。金貨ハ事實上全ク流通界ヨリ影ヲ潛メ五弗銀貨其跡ヲ填メタリシガ、政府ハ此程外國爲替關係上利益ヲ收ムル目的ヲ以テ銀貨ノ輸出ヲ防止セントシ多少人爲的ナル種々ノ手段ヲ講ジタリ。然ルニ早クモ一八九四年頃ヨリ金銀貨ノ減退ヨリ來レル流通上ノ缺陷ヲ填補スルガ爲ニ五十及二十法ノ銀行

券ヲ増發スルノ必要ニ際會シタリシガ、五十法ノ額面券ヲ以テシテハ未ダ金貨ヲ吸收スルニ足ラズ隨テ其發行高ハ二十法額面券ニ及バザリシヲ見タリ。

白耳義國立銀行券ノ全流通高ガ爾後到達シタリシ數量ノ四分ノ一ニモ充タザリシ一八七〇年ニアリテハ五十法額面券及二十法額面券ノ流通高ハ各々僅ニ七百二十九萬八千法及一千五百四十四萬四千法ニシテ二者相合シテ流通總額ノ一割二分一厘三毛ヲ成セルニ過ギザリキ。(Decharme, op. cit., p. 110.)而テ此比例ハ一八九四年ニハ一割八分六厘四毛ニ又一九〇〇年ニハ二割五分六厘六毛ニ増大シタリ。然レドモ巴里トノ爲替上ノ逆調ハ正貨保有高ヲ枯渴セシムルノ作用ヲ爲シ又二十及五十佛克額面券ノ發行高ハ一九一〇年及一九一三年ニ各々銀行券流通總額ノ三割九厘二毛及三割四分ノ割合ヲ示スニ至レリ。則チ一九一三年ニ於ケル五十法及二十法銀行券ノ平均流通高ハ各々一億一千三百四十一萬八百五十法及二億二千八百五十一萬九千三百四十法ナルヲ示セリ。而テ右ノ三箇年間に總テノ銀行券ノ平均流通額ハ八億二千六百二十七萬二千二百二十法ヨリ十億四百十二萬一千百九十法ニ増進シ約一億七千八百萬法ノ増加ヲ示シタリシガ、其中前記ノ小額面銀行券ノ増加額ハ實ニ其約五割即チ八千六百萬法ヲ超エタルヲ見ルナリ。

併シ乍ラ此同一期間内ニ於テ銀行ノ保有セル外國手形及補助銀貨ノ數量ニ著キ減少ナカリシト同時ニ其金準備ハ一九一〇年十二月三十日ノ一億二千五百六十九萬四千三百九十法ヨリ一九一三年十二月三十一日ノ二億四千九百二萬六千六百八十八法ニ増大セルヲ注意ス可シ。唯同國流通界ニハ既

ニ金銀貨過小ナリシ必然の結果トシテ右ノ正貨準備ニ於ケル金ノ増殖ハ主トシテ佛蘭西銀行ノ直接購金ヲ經テ爲サレタルハ亦已ムヲ得ザルノ數ナリトス可シ。然リト雖モ同國流通貨ト銀行ノ正貨準備トノ關係上ニ表ハレタル結果ハ差引上既述セル埃甸國露西亞及獨逸ニ於ケル狀態ト等シク單ニ流通金貨ニ代フルニ銀行券ヲ以テシ寧ロ銀行券發行上ノ増加ハ中央銀行ノ金準備高上ノ増加ニ達セザルノ觀アリトス。

比年外國爲替逆調ヲ呈シ金銀貨ハ流通界ニ跡ヲ潛メタル空所ガ小額面銀行券ニ依リテ填充セラレタルハ白耳義ニ於ケル狀勢ナリト雖モ、五國銀貨及補助貨幣ガ未ダ大ニ流通界ヲ橫行シツ、アル佛蘭西及瑞西ノ地位ハ此點ニ就キ些カ不利ノ位地ニ置カレタルノ狀ナシトセズ。現下ノ戰爭ニ至ルマデ此二國ニ於ケル最小額面券ハ共ニ五十法ニシテ必ズシモ小額面ナリト謂フヲ得ザルナリ。而テ是等ノ國ニアリテモ二十法ノ額面券ヲ發行シ以テ同額ノ金貨ヲ中央銀行ニ吸收スルコト敢テ難シトナサバル可シト雖モ、二十法以下ノ額面券ヲ流通セシムルコトニハ更ニ一層ノ困難ヲ伴ハザルヲ得ズ如何トナレバ斯ル小額面券ハ佛蘭西ヲ始メ其他羅典貨幣同盟諸國ニ於テハ必ズヤカノ一八七三年頃銀貨ノ自由鑄造ガ停止セラレタル際ニ擅リニモ積込マレクル巨額ノ銀貨ト衝突セザルヲ得ザレバナリ。瑞西ニ於ケル五十法銀行券ノ平均割合ハ瑞西國立銀行ノ銀行券流通總額ノ三割六分九毛ニ達シ又同年末ノ平均比例ハ同三割五分一厘六毛ニ及ベルヲ以テ此種ノ銀行券ヲ發行シ得可キ機會ハ殆ド飽和點マデ利用セラレタルヲ觀取ス可シ。(Sixième rapport de la Banque Nationale, 1913, p. 33.)

佛蘭西ハ其中央銀行ニ世界第一若クハ第二ニ位スル鉅大ノ金準備ヲ保有スルノ好地位ヲ占ムルト同時ニ、同國內實際流通界モ約六億弗ニ達スル金貨ヲ擁有シ寧ロ積過ギラレタルノ觀ナカラズ。然レバ流通場裡ヨリ金貨ヲ銀行ニ吸收スルノ問題ハ同國ニアリテ焦眉ノ急ナリト謂ヒ得ザルナリ。顧ミレバ佛蘭西銀行ヲシテ二十法ノ額面ヲ有スル銀行券ヲ發行セシムルノ可否ハ最モ著ク合衆國ニ於ケル一九〇七年ノ恐慌ノ際ニ當リテ論議セラレタリシガ、コハ戰時ニ於テノミ依頼セラル可キ非常手段トシテ留保スルヲ可トストノ結論ニ到達シタルモノ、如シ。サレバアルグラヴ氏ノ強クモ主張シタル「ワガ二十法金貨ヲシテ敵國ノ募債ヲ助成スルコト勿ラシメン」ガ爲ニモ右ノ額面券ヲ發行スルヲ必要トセルモノナランカ。(See Decharme, op. cit., p. 314.) 一八七三年以降久シク佛蘭西ヲ苦壓シタル本位銀貨ノ多血症ハ此時代ニ或ハ佛蘭西及白耳義領ノコンゴニ消エ行キ或ハ補助貨幣ニ改鑄セラレ又或ハ取引ノ發展擴張ガ小額面銀行ヲ吸收シ飽和シタル等ニ依リ漸次緩和セラレタリ一八九二年其最多額ヲ示セル時ニ二億五千萬弗ヲ超ヘタリシ佛蘭西銀行ノ銀保有高ハ殆ド故障ナク一九一〇年ノ末ニハ約一億六千萬弗ニ又一九一四年ノ夏ニハ一億二千五百萬弗臺ニ落行キタルヲ見ルナリ。(Cf. Conant, A History of Modern Bank of Issue, pp. 72—74.) 而テ佛蘭西銀行ノ無慮八億弗ヲ算スル鉅大ノ金準備ニ對シテハ右ノ銀ハ明ニ何等ノ威嚇タラザル可ク、亦商取引及軍事上ノ需要ニ對シ小額面銀行券ヲ發行スルノ必要モナカル可シ。(註七)

註一 戰時ハ固ヨリトシテ、平時ニアリテモ小額面銀行券可否ノ問題ハ通貨政策中興味アルモノ、一タルヲ失ハズ。此點ニコ

ルソン教授ノ慎重ナル論文「一磅銀行券」ニモ亦三誦ス可キ文字多ク、(Nicholson, Money and Monetary Problems, 'One-pound notes, pp. 208-220) 本邦ニ於ケル一圓銀行券ノ存廢増減ノ論争ニ就テハ山崎博士ノ「一圓銀行券ノ存廢」卓然トシテ最高ノ地位ノ占ムルモノ、如シ(貨幣銀行問題一斑一九七乃至二一八頁)而テ吾人ハニコルソンガ兩端ヲ叩イテ而モ斷セズ、バツカツトガ理論的ニ一磅銀行券ノ利益ヲ承認シツ、モ猶其實施後ノ得失ニ就テ惑ヒタルヲ至當トシ、「通貨ニ關スル事項ニ就テハ靜カニシテ動カズ *quies non movet*、ナル主義ハ常ニ力強く適用セラル可キコトヲ承認セザル可ラズ」ト說ケルヲ尊重スト雖モ今ハ資本主義ノ世餘剩價值ノ世經濟の合理主義ノ時代ニシテ、ゾンバルトノ謂ユル「前資本主義時代ニ於テハ靜カニシテ動カズガ搖カス可ラザル箴言タリ又傳説ガ行爲ヲ支配スル導星タリシト雖モ、今ヤ不斷ノ運動絶ユナキ變遷ガ座右ノ銘タル可キ」モノナレバ、經濟的合理主義ノ三内容タル計畫、效率、差引計算ノ命ズル所ニ依リテ制度ノ價值判斷ニ出デザル可ラズ、(Sombart, *The Jews and Modern Capitalism*, pp. 160, 161) 而テ吾人ハゾンバルトノ謂フ差引計算上 *cash nexus* 中央銀行金集中主義ヲ賛シ論理的結論トシテ小額面銀行券ノ擴張普及ヲ望ムモノナルニ於テコナント氏ニ同ズルモノナリ。

註二 今年九月中前項ニ註セル通貨紙幣ガ法貨資格ヲ賦與セラレテ發行セラレ、曩ニ發行セラレタル大藏省證書 Treasury Warrants ニ代ヘシメラレタルハ他ニモ原因アレドモ、其理由ノ一ガ偽造ヲ防グニアリタルコトハ下院ニ於ケル當局者ノ

説明ニ觀テ明カナリトス。バルクレイヴ氏ハ銀行券ノ如ク容易ニ兌換ノ請求セラレザルモノニ就テハ時々斯ル更新ヲ必要トスト說キ、等ク小額面銀行券ナレドモ蘇蘭土ニ於ケル銀行券ノ場合ニ於テハ銀行ノ收受シタル銀行券ハ迅速ニ發行銀行ニ回附セラル、ガ故ニ偽造ニ對スル安全辦ノ作用ヲ爲スナリト論ジタリ。(Palgrave, *An Emergency Currency*, London Bankers' Magazine, October, 1914, pp. 55-58.) 併シ乍ラ吾人ハ今日偽造ノ爾カク類リニ行ハレザル可キコトヲ信ズルニ於テコナント氏ト同見ヲ有ス。ニコルソン曰ク「偽造セラル、危險ニ關シテハ蘇蘭土ニ於テ偽造金貨ハ偽造銀行券ヨリモ多シトス、而テ一八二六年英蘭土ニ一磅銀行券ヲ流通セシメタル以來銀行券印刷術ハ非常ナル進歩ヲ遂ゲ殆ド偽造ノ餘地ヲ遺スコトナシ」ト。(Nicholson, op. cit., p. 220) 況ンヤ今日ニ於テヤ。

註三 コハクナツプ教授ノ貨幣ハ法制ノ創造物ナリ *Das Geld ist ein Geschöpf der Rechtsordnung*。ト謂フ貨幣國定論ヲ支持スルニアラズ、亦リカードーガ非常ナル確信ヲ以テ「貨幣價值ハ其數量ノ超過ニ依リテ下落スルノミニシテ其素材ニ依リテ騰落スルコトナシ」(Ricardo, *Works*, p. 347) トシ、隨テ供給ヲダニ制限センニハ其實體價值ノ如何ニ拘ハラズ稀少の價值者

クハ官能價值ニ依リ其價值ハ完全ニ維持セラル可シト謂フ如キ極端ナル貨幣數量説ヲ根據トスルモノニモアラザルナリ。蓋シコナント氏ノ見解ハ通貨組織ノ根底ニハ常ノ金ノ存スルアリテ、之ニ支持セラレテ構成セラレタル全通貨又ハ全信用組織ノ崩壊ヲ防禦スルコトヲ認メ、唯充分ナル金準備ヲ以テ發行セラレタル銀行券又ハ定位貨幣ヲ用井テ通貨組織ヲ結構スルヲ以テゾンバルトノ謂ユル差引計算上金貨ヲ用井テ流通市場ヲ飽和スルノ通貨組織ヨリ優レリト爲スニ過ギザレバナリ。サレバ氏ハ此論ヲ爲スト雖モ寧ロ金屬論 Metalism ニ屬スルモノタルコトハ氏ノ他ノ著述ニ觀ルモ明カニシテ、ラフリン教授ノ如ク銀行券ハ直接兌換ニ依リ、定位貨幣ハ直接又ハ間接兌換ニ依リ、又不換紙幣ハ豫期的又ハ將來的兌換ニ依リ金貨ニ依リテ律定セラレタル價值ヲ代表シ若クハ之ニ近キモノヲ表彰ストノ説ニ遠カラザルモノ、如シ。(See Laughlin, Money, p. 308.) 吾人が今先キニ氏ノ他ノ著述云々ト謂ヘルハ、氏が價值ノ成立ニ就テ力強ク限界效用説ヲ支持シ「財ハ總テ限界效用ノ法則ニ從ヒ他ノ特定財トノ交換比率上ニ騰落ナ現ハスモノニシテ、金モ亦限界效用ノ原則ニ支配セラル、財ノ一タルコト明カナリトス」トノ所説ヲ指スモノナリ。(See Conant, Principles of Money and Banking, Vol. 1, p. 164.) 吾人ハ固ヨリ價值成立ノ問題ニ關シテ氏ノ説ヲ賛スルモノニアラズト雖モ、本稿ニ現ハレタル通貨政策上ノ所見ニハ大同スルヲ吝マザルモノナリ。

註四 米國ノ綠背紙幣 Greenbacks 佛ノ「アツシギエ」assignats 次イデ發行セラレタル「マンドアト」mandats ノ事例ハ廣ク人口ニ膾炙スル所、今更説クノ要ナシ。獨リ此國事多難ノ際ニ當リ、歐洲全土ヲ其鐵蹄ニ蹂躪シタル奈翁ハ一介ノ武辨ニアラズシテ、馬首ヲ回シテ戰捷ノ巴里ニ入ルヤ、輒チ佛蘭西銀行ヲ創立シ價值暴落セル「アツシギエ」及「マンドアト」ヲ使用スルヲ禁ジ統一的の通貨組織ノ基ヲ鞏キタル逸話ヲ回想スルコトヲ禁ジ得ザルナリ。(A. D. White, Fiat money inflation in France)

註五 塊甸國銀行券ハ未ダ金兌換ノ義務ヲ負擔セズトハ謂ヘ、銀行ハ當ニ多額ノ外國手形ヲ所有スルノミナラズ、屢々銀行自ラ金ヲ輸出シテ外國手形ヲ買入レ、外國手形が必要トセラル、時ハ假定的ノ金輸出點ヨリ高カラザル或相場場ヲ以テ之ヲ賣渡シ、以テ國際貸借ノ決済ヲ完リスルモノトス。サレバ(一)金貨金地金ハ自國中央銀行ノ窖中ニ保藏セラレ外國爲替資金トシテハ抽象的ナル金貨拂債權ヲ有スルコト(二)塊甸國ノ爲替相場ハ通常ノ金貨國ノ夫レト同様ノ關係ニ依リテ騰落ナ律セラルルコトニ於テフイリツピン、メキシコ、印度、海峽殖民地ニ行ハル、金爲替本位制ト異ルモノト謂フ可ク、之ヲ同一視スル

バーカー氏ノ所見ハ正確ニアラズトス。(Barker, op. cit., pp. 86, 87.) 序作ラ外國拂手形ヲ鉅額ニ保有シテ爲替關係調節ノ具トナスハ獨逸帝國銀行佛蘭西銀行等ニアリテモ亦普通ナルユトナ注意ス可シ。(The Reichsbank, 1876—1900, pp. 165, 66.)

註六 獨逸政府ノ此小額面帝國政府紙幣ハ即チ Reichskassenscheine ニシテ、謂エルシエハンダウノエリウメン城砦内ノ戰寶 Kriegsschatzes im Juliussturm zu Spandau ナ引當テニ發行セラレタルモノナ指スナリ。(Dr. Rieser, Die deutschen Grossbank-en, S. 22 u. fassn.)

註七 是レ即チ佛國ノ本位制度ニシテ、同國ノ「ナボレオン」金貨及五法銀貨ハ相併ビテ本位貨幣ヲ爲セドモ、後者ニハ自由鑄造ノ認メラレザルヨリ謂エル跛行本位制 *détailon boiteux*, limping standard ナ爲セルモノトス。(Barker, op. cit., p. 87.)